# T6-600/T6-1000/ T6-1000 PRO

## Electrical Tester

with FieldSense Technology

## *Informazioni sulla sicurezza*

Garanzia limitata di 2 anni

Accedere al sito Web www.fluke.com per registrare il prodotto e ottenere maggiori informazioni.

Il termine **Avvertenza** identifica le condizioni e le procedure pericolose per l'utente.

**⚠⚠ Avvertenza**

**Per prevenire possibili scosse elettriche, incendi o lesioni personali:**

- **Prima di utilizzare il Prodotto, leggere tutte le informazioni sulla sicurezza.**
- **Leggere attentamente tutte le istruzioni.**
- **Non alterare il prodotto e utilizzarlo solo come indicato. In caso contrario, potrebbe venir meno la protezione fornita dal prodotto.**
- **Non usare lo strumento in presenza di gas esplosivi, vapore oppure in ambienti umidi.**
- **Attenersi alle disposizioni di sicurezza locali e nazionali. Utilizzare dispositivi di protezione personale (guanti di gomma, maschera e indumenti ignifughi omologati) per impedire lesioni da scosse elettriche o arco elettrico in presenza di conduttori esposti sotto tensione pericolosa.**
- **Esaminare l'alloggiamento prima di utilizzare lo strumento. Verificare che non vi siano incrinature e che non manchino parti di plastica. Controllare attentamente l'isolamento attorno ai terminali.**
- **T6-600/T6-1000: Esaminare la decalcomania sullo sportellino della batteria per verificare eventuali danni all'isolatore. Ricercare eventuali incrinature, fori o segni di delaminazione. L'isolatore include una lamina che fornisce un percorso di corrente capacitativa per la**

PN 4897580 September 2017 Rev. 2, 3/20 (Italian)

©2017-2020 Fluke Corporation. All rights reserved.
Specifications are subject to change without notification.
All product names are trademarks of their respective companies.

Fluke Corporation
P.O. Box 9090
Everett, WA 98206-9090
U.S.A.

Fluke Europe B.V.
P.O. Box 1186
5602 BD Eindhoven
The Netherlands

ООО «Флюк СИАЙЭС»
125167, г. Москва,
Ленинградский проспект дом 37,
корпус 9, подъезд 4, 1 этаж

**funzione FieldSense. Questo isolatore costituisce un metodo di protezione dalle scosse elettriche quando il puntale (nero) della sonda COM è installato nella custodia posteriore.**

- **Chiudere e bloccare lo sportello della batteria prima di mettere in funzione il Prodotto.**
- **Non utilizzare il Prodotto se danneggiato.**
- **Disattivare il prodotto se danneggiato.**
- **Non utilizzare il prodotto se funziona in modo anomalo.**
- **Non utilizzare puntali se hanno riportato danni. Controllare se i puntali presentano danni all'isolamento o metallo scoperto. Verificare la continuità dei puntali.**
- **Limitare l'utilizzo alla categoria di misura e ai valori nominali di tensione o amperaggio specificati.**
- **Non toccare tensioni > 30 V CA rms, 42 V CA picco oppure 60 V CC.**
- **Usare i terminali, la funzione e l'intervallo adeguati alla misura da eseguire.**
- **Non applicare una tensione maggiore di quella nominale tra i terminali o tra un terminale e la terra.**
- **Non superare il valore nominale della Categoria di sovratensione (CAT) del singolo componente con il valore nominale più basso di un prodotto, una sonda o un accessorio.**
- **Tenere le dita dietro l'apposita protezione montata sulle sonde stesse.**
- **Mantenere il prodotto dietro la barriera tattile. Fare riferimento alla Guida rapida per questo prodotto.**
- **T6-600/T6-1000: Per utilizzare il contatto di massa FieldSense, assicurarsi che la sonda per test (NERA) sia posizionata nel punto di stoccaggio inferiore della custodia posteriore prima di eseguire una misurazione FieldSense. Fare riferimento alla *Guida di riferimento rapido* per questo prodotto.**
- **Scollegare l'alimentazione e scaricare tutti i condensatori ad alta tensione prima di misurare la resistenza o la continuità.**
- **Per evitare misure inesatte, sostituire le batterie quando compare l'indicatore di carica insufficiente.**
- **Non mettere in funzione il Prodotto se i coperchi sono stati rimossi o se il contenitore è aperto. Esiste il rischio di esposizione a tensioni pericolose.**
- **Il Prodotto deve essere riparato da un tecnico autorizzato.**
- **Utilizzare solo le parti di ricambio indicate.**

**Per il funzionamento e la manutenzione sicuri dello strumento:**

- **Rimuovere le batterie per evitare perdita di carica e danni al prodotto, se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.**
- **In caso di fuoriuscite dalle batterie, riparare il Prodotto prima di utilizzarlo.**
- **Verificare che la polarità delle batterie sia corretta per prevenire perdite dalle batterie.**
- **Pulire l’involucro con un panno umido e un detergente neutro. Non usare abrasivi o solventi. Non usare abrasivi o solventi.**

# Specifiche di sicurezza

**Batteria** ..... 2 x AA (IEC LR6)

**Temperatura**

di esercizio ..... da -10 °C a +50 °C (da +14 °F a +122 °F)

di stoccaggio ..... da -30 °C a +60 °C (da -22 °F a +140 °F)

**Umidità di esercizio relativa**

Da 0% a 95% ..... da 5 °C a 30 °C (da 41 °F a 86 °F)

Da 0% a 75% ..... da 30 °C a 40 °C (da 86 °F a 104 °F)

Da 0% a 45% ..... da 40 °C a 50 °C (da 104 °F a 122 °F)

**Altitudine**

Di esercizio..... 2000 m

Di immagazzinaggio..... 10 000 m

**Sicurezza**

Generale..... IEC 61010-1: Grado di inquinamento 2

Misurazione..... IEC 61010-2-032, IEC 61010-2-033

T6-600..... CAT III 600 V

T6-1000/T6-1000 Pro... CAT IV 600 V / CAT III 1000 V

**Compatibilità elettromagnetica (EMC)**

Internazionale..... IEC 61326-1: Ambiente elettromagnetico di base

CISPR 11: Gruppo 1, Classe A

*Gruppo 1: l'attrezzatura genera intenzionalmente e/o utilizza energia in radiofrequenza con accoppiamento conduttivo, necessaria per il funzionamento interno dello strumento stesso.*

*Classe A: l'attrezzatura è idonea all'uso in tutti gli ambienti diversi da quello domestico e nelle apparecchiature collegate direttamente a una rete di alimentazione a bassa tensione idonea a edifici per scopi domestici. A causa di disturbi condotti e irradiati, le apparecchiature possono avere potenziali difficoltà nel garantire la compatibilità elettromagnetica in altri ambienti.*

*Attenzione: questa apparecchiatura non è destinata all'uso in ambienti residenziali e, in tali ambienti, potrebbe non fornire un'adeguata protezione alla ricezione radiofonica.*

Corea (KCC)..... Apparecchiature di Classe A (broadcasting industriale e apparecchiature di comunicazione)

*Classe A: quest'apparecchiatura soddisfa i requisiti per apparecchiature industriali a onde elettromagnetiche e il venditore o l'utente deve prenderne nota. Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti aziendali e non deve essere usato in abitazioni private.*

Stati Uniti (FCC) ..... 47 CFR 15 capitolo B. Questo prodotto è considerato un dispositivo che non è interessato dalla clausola 15.103.

## Simboli

| Simbolo | Descrizione |
|---|---|
| ⚠ | AVVERTENZA. PERICOLO. |
| ⚠ | AVVERTENZA. TENSIONE PERICOLOSA. Rischio di scosse elettriche. |
| | Consultare la documentazione per l'utente. |
| iV | Misurazione FieldSense: Tecnica di rilevamento della tensione/corrente Fluke |
| ⧈ | Isolamento doppio |
| | Sono consentite l'applicazione su conduttori sotto tensione pericolosi non isolati e la rimozione da essi. |
| ⏚ | Resistenza di terra |
| ≂ | Sia corrente continua sia corrente alternata |
| | Batteria |
| CAT II | La categoria di sovratensione II per le misurazioni si applica ai circuiti di test e misura collegati direttamente ai punti di utilizzo (prese e simili) dell'infrastruttura di RETE a bassa tensione. |
| CAT III | La categoria di sovratensione III si applica a circuiti di test e di misurazione collegati all'infrastruttura di RETE a bassa tensione dell'edificio. |
| CAT IV | La categoria di sovratensione IV è valida per i circuiti di test e di misurazione collegati alla sorgente dell'infrastruttura di RETE a bassa tensione dell'edificio. |
| CE | Conforme alle direttive dell'Unione Europea. |
| C US | Certificato da CSA Group in base alle norme di sicurezza vigenti nell'America settentrionale. |
| | Conforme agli standard EMC della Corea del Sud. |
| | Conforme agli standard EMC dell'Australia. |
| | Questo prodotto risponde ai requisiti di etichettatura della direttiva RAEE. Il simbolo apposto indica che non si deve gettare questo prodotto elettrico o elettronico in un contenitore per rifiuti domestici. Categoria del prodotto: con riferimento ai tipi di apparecchiatura contenuti nell'allegato I della direttiva RAEE, questo prodotto rientra nella categoria 9 "Strumentazione di monitoraggio e controllo". Non smaltire questo prodotto assieme ad altri rifiuti solidi non differenziati. |

## GARANZIA LIMITATA E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Si garantisce che questo prodotto Fluke sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione per due anni a decorrere dalla data di acquisto. Sono esclusi da questa garanzia i fusibili, le pile monouso e i danni causati da incidenti, negligenza, uso improprio, alterazione, contaminazione o condizioni anomale di funzionamento o manipolazione. I rivenditori non sono autorizzati a offrire nessun'altra garanzia a nome di Fluke. Per richiedere assistenza durante il periodo di garanzia e ottenere informazioni per l'autorizzazione alla resa del prodotto, contattare il più vicino centro autorizzato di assistenza Fluke descrivendo il problema, quindi inviare loro il prodotto.

QUESTA GARANZIA È L'UNICO RIMEDIO A DISPOSIZIONE DELL'ACQUIRENTE. NON VIENE OFFERTA, NÉ ESPRESSAMENTE NÉ IMPLICITAMENTE, NESSUN'ALTRA GARANZIA, COME AD ESEMPIO L'IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. FLUKE NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI O PERDITE SPECIALI, INDIRETTI O ACCIDENTALI, DERIVANTI DA QUALUNQUE CAUSA O TEORIA. Poiché in alcuni Paesi non sono permesse esclusioni o limitazioni di una garanzia implicita o dei danni incidentali o consequenziali, questa limitazione di responsabilità potrebbe non riguardare l'acquirente.

Fluke Corporation
P.O. Box 9090
Everett, WA 98206-9090
U.S.A.

Fluke Europe B.V.
P.O. Box 1186
5602 BD Eindhoven
The Netherlands

ООО «Флюк СИАЙЭС»
125167, г. Москва,
Ленинградский проспект
дом 37,
корпус 9, подъезд 4, 1 этаж

11/99

## AVVISO SUL SOFTWARE

Copyright © 2014, Texas Instruments Incorporated. Tutti i diritti riservati. La ridistribuzione e l'utilizzo in formato binario e come codice sorgente, con o senza modifiche, sono consentiti purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le ridistribuzioni del codice sorgente devono conservare la suddetta nota di copyright, il presente elenco di condizioni e la seguente dichiarazione di non responsabilità.
- Le ridistribuzioni in formato binario devono riprodurre la suddetta nota di copyright, il presente elenco di condizioni e la seguente dichiarazione di non responsabilità nella documentazione e/o in altri materiali forniti con la distribuzione.
- Né il nome di Texas Instruments Incorporated né i nomi dei suoi collaboratori possono essere utilizzati per sostenere o promuovere prodotti derivati da questo software senza previa autorizzazione scritta specifica.

Copyright © 2009-2015 ARM Limited. Tutti i diritti riservati. La ridistribuzione e l'utilizzo in formato binario e come codice sorgente, con o senza modifiche, sono consentiti purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le ridistribuzioni del codice sorgente devono conservare la suddetta nota di copyright, il presente elenco di condizioni e la seguente dichiarazione di non responsabilità.
- Le ridistribuzioni in formato binario devono riprodurre la suddetta nota di copyright, il presente elenco di condizioni e la seguente dichiarazione di non responsabilità nella documentazione e/o in altri materiali forniti con la distribuzione.
- Né il nome di ARM né i nomi dei suoi collaboratori possono essere utilizzati per sostenere o promuovere prodotti derivati da questo software senza previa autorizzazione scritta specifica.

IL PRESENTE SOFTWARE VIENE FORNITO DAI TITOLARI DEL COPYRIGHT E DAI COLLABORATORI "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIE ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI. IN NESSUN CASO I TITOLARI DEL COPYRIGHT E I COLLABORATORI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI DI EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEQUENZIALI (INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, FORNITURA DI PRODOTTI O SERVIZI SOSTITUTIVI, PERDITA DI UTILIZZO, DATI O PROFITTI O INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) A PRESCINDERE DALLA CAUSA E DA EVENTUALI TEORIE DI RESPONSABILITÀ, CHE SIANO BASATI SU CONTRATTO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ILLECITO (INCLUSA NEGLIGENZA O QUANT'ALTRO) DERIVANTE IN QUALCHE MODO DALL'UTILIZZO DEL PRESENTE SOFTWARE, SEBBENE INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.